

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEUREBUNDESVERBAND
BAUSYSTEMEGebäude aus wiederverwendbaren Raumzellen
in Stahlrahmenbauweise
GrundlagenBuildings constructed with reusable pre-assembled
room units in steel frame construction

Fundamentals

VDI/BV-BS
6206

Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung.....	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
1 Anwendungsbereich.....	3	1 Scope.....	3
2 Normative Verweise.....	5	2 Normative references.....	5
3 Begriffe.....	6	3 Terms and definitions.....	6
4 Raumzelle als Bauprodukt.....	7	4 Room unit as building product.....	7
4.1 Hersteller.....	8	4.1 Manufacturer.....	8
4.2 Bauherr.....	8	4.2 Building owner.....	8
4.3 Leistungsabgrenzung.....	8	4.3 Scope of services.....	8
5 Planung.....	9	5 Planning.....	9
5.1 Allgemeine Planungsgrundlagen/ öffentliches Planungsrecht.....	9	5.1 General planning base/ public planning law.....	9
5.2 Konstruktionsmerkmale von Raumzellen.....	9	5.2 Design features of room units.....	9
5.3 Konstruktionsmerkmale von Gebäuden aus Raumzellen.....	10	5.3 Design features of buildings constructed from room units.....	10
5.4 Verwendbarkeitsnachweise.....	11	5.4 Certificates of suitability.....	11
5.5 Genehmigungsverfahren.....	11	5.5 Permit procedure.....	11
5.6 Besonderheiten im Planungs- und Genehmigungsverfahren.....	11	5.6 Special requirements to be met in the planning and permit procedure.....	11
6 Tragwerksplanung und Standsicherheit.....	11	6 Structural planning and stability.....	11
6.1 Lastannahmen.....	12	6.1 Load assumptions.....	12
6.2 Nachweis der Lagesicherheit.....	13	6.2 Certification of equilibrium.....	13
6.3 Gründung.....	14	6.3 Foundation work.....	14
6.4 Erschütterungsschutz/ Erdbebensicherheit (Duktilität).....	15	6.4 Vibration control/ earthquake protection (ductility).....	15
7 Bauphysik.....	15	7 Building physics.....	15
7.1 Brandschutz.....	16	7.1 Fire protection.....	16
7.2 Feuchteschutz und Unterlüftung.....	17	7.2 Moisture control and ventilation from below...17	17
7.3 Schallschutz und Raumakustik.....	17	7.3 Noise control and room acoustics.....	17
7.4 Wärmeschutz und Dichtigkeit.....	17	7.4 Thermal insulation and tightness.....	17
8 Blitzschutzanlagen.....	17	8 Lightning protection systems.....	17
8.1 Erdungsanlage.....	18	8.1 Earthing system.....	18
8.2 Fangeinrichtungen.....	18	8.2 Air termination systems.....	18
8.3 Ableitungen.....	19	8.3 Down conductors.....	19
9 Nachhaltigkeit.....	19	9 Sustainability.....	19
9.1 Rückbaubarkeit des Gebäudes.....	19	9.1 Dismantling potential of the building.....	19
9.2 Recyclingfähigkeit.....	20	9.2 Recyclability.....	20
9.3 Rückbaubarkeit der Bauflächen.....	20	9.3 Restoration potential of site areas.....	20
Schrifttum.....	21	Bibliography.....	21

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Bautechnik

VDI-Handbuch Bautechnik